

2301

528

~~2567~~

Nr. de ordine din mapă.

ROMÂNIA



MINISTERUL CULTURII NAȚIONALE ȘI AL CULTELOR
SUBSECRETARIATUL DE STAT AL CULTELOR ȘI ARTELOR
ARHIVA COMISIUNII MONUMENTELOR ISTORICE

ANUL 1947

MAPA Nr. 8

FASCICULA Nr. 14

In această fasciculă sunt grupate toate actele relative la:

Diverse

Bonart

Metis

J. Târnava Mare

Căsu. Parohială a hris. avon

1937 - 1938



Ad Nr.par.77/1937.-

Către On.

Presbiteriu al Parohiei evang.C.A. din

Metiș.

Corespunzând încredințării date de către On.Presbiteriu subsemnatul dau prin următoarele o scurtă deslușire și motivare privitor la situarea /ridicare/ casei parohiale nouă plănuită din Metiș.---

Ridicarea și orientarea corectă a noii clădiri se evidențiază, așa zicând, dela sine, din observarea mai de aproape a vechei casei parohiale, azi de tot derăpănată ; și anume, situația casei vechi parohiale este atât de favorabilă și naturală în ansamblul clădirilor și parțelilor bisericesti împrejmuitoare, că un mai bun teren de clădire pentru noua casă parohială nici nu se poate dori ca chiar acel teren, pe care se află clădirea veche, împreună zidită cu turnul de apărare în stare și mai derăpănată.-----

Turnul de apărare acoperind vechea casă parohială în mod uzual ar fi după părerea subsemnatului de îndepărtat, cu atât mai vârtos, deoarece în planul din față stă cu totul liber, fiind zidurile vechi de împrejmuire de mult îndepărtate. - O restaurarea radicală a turnului de apărare ar condiționa totodată și o adaptare tot atât de radicală a vechei casei parohiale, ceea ce însă nu ar putea corespunde relațiilor de azi. - Prin reconstrucție și clădire suplimentară s'ar putea rezolva cauza vechei casei parohiale numai la nevoie și în mod prea costisitor.-----

Legătura de azi a turnului de apărare cu vechea casă parohială formează de fapt o grupare de clădiri mai mult sau mai puțin interesantă și pitorească, totuși, o îngrupare eventuală a turnului de apărare la noua clădire a casei parohiale, în același mod ca azi, nu ar corespunde în nici un chip principiilor noi de clădire, - rămânând casa parohială iarăși ascunsă după turn, din care motiv noua clădire - precum și vechea casă parohială - nu s'ar putea valida în modul convenit, până când pe lângă situația favorabilă a curții parohiale cu toate clădirile sale pe platoul dealului lângă biserică, peste acoperișurile localității pitorești, prin îndepărtarea turnului vechi ar trebui să se asigure liberă perspectivă asupra comunei și frumosului ținut deluros în primul rând chiar dela casa parohială.---

Din motivele mai sus indicate subsemnatul sunt pentru îndepărtarea necondiționată a turnului de apărare de totul ruinat precum și a vechei casei parohiale și pentru clădirea noii casei parohiale în sensul schiței - plan atașate, și anume în așa fel, că noua clădire să fie așezată paralel cu biserică, aliniindu-se vertical în acest chip la clădirea școlii, prin ceea ce s'ar putea ajunge la o mai

./.

mare claritate în neclarvizibilitatea situațiunei vechi.-----

Schița-plan arată noua casă parohială plănuită cu părțilele bi-
sericești înprejmuitoare : la Sud cu grădina parohială și curtea
bisericeii,- la West cu grădina școalei, la Nord cu curtea din față
și la Ost cu curtea economică a căsiii parohiale.-----

Proiectul preliminar atășat pentru noua clădire a casei parohia-
le arată însu-și îndeplinirea programului de edificare făcut cunos-
cut autorului.-----

2 anexe plan.- Mediaș, la 25 Martie 1937.-----

Cu toată stima : Arhitect Ing.dipl.Fritz Haner, Mediaș, Piața Regele
Ferdinand No.10, ss. Ing. Fr. Haner.-----

Obiect : Casa parohială în Metiș.-----

Nr.Cons.260/1937.- Văzut ! Mediaș, la 8 Aprilie 1937.-----

Consistoriul cercual ev.C.A.de Șeica.ss.Ernst Binder, Protopop,- L.S.
ss.Schneider, Curator protop.-----

Nr.66 - 1937 Tr.

Se certifică oficios, că traducerea de față corespunde ca conți-
nut întru toate cu textul german al actului aici atășat sub sigilul
nostru oficial.-----

Dat în Mediaș, la 11:unsprezece luna Mai anul 1937: unamienouă sute
treizeci și șapte.-----

Taxa și timbre 176 lei



Ernst Binder
notar public și
traducător autorizat

ad pr. J. 77/1937



An das löbl.

Presbyterium der evang. Kirchengemeinde A.B.

in Martinsdorf

Dem gesch. Auftrage des löbl. Presbyterium entsprechend gibt der Unterzeichnete im Folgenden eine kurze Erläuterung und Begründung betreffend die vorgeschlagene Situierung /Aufstellung/ des geplanten neuen Pfarrhauses in Martinsdorf.

Die richtige Aufstellung und Orientierung des Neubaus ergibt sich schon bei näherer Betrachtung des alten, heute sehr auffälligen Pfarrhauses sozusagen von selbst; d.h. die Lage des alten Pfarrhauses ist in bezug auf die umliegenden kirchlichen Gebäude und Parzellen so günstig und ungezwungen, sodass für das neue Pfarrhaus einfach kein besserer Bauplatz gewünscht werden kann, als eben derselbe Platz, auf dem das alte Gebäude zusammengebaut mit dem noch viel mehr auffälligen Wehrturm steht.

Der das alte Pfarrhaus verdeckende Wehrturm landesüblicher Art wäre nach Ansicht des Unterzeichneten umso mehr abzutragen, da er im Vordergrund ganz freisteht, nachdem die alten Ringmauern schon längst abgetragen worden sind. Eine gründliche Restaurierung des Wehrturmes aber würde gleichzeitig eine ebenso gründliche Adaptierung des alten Pfarrhauses bedingen, das jedoch den heutigen Verhältnissen nicht mehr entsprechen könnte. Durch Umbau und Anbau könnte das alte Pfarrhaus wiederum nur zu einer Notlösung kostspieliger Art werden.

Die heutige Zusammenfassung des Wehrturmes mit dem alten Pfarrhaus bildet zwar eine mehr oder weniger interessante, malerische Baugruppe, doch entspräche eine Einbeziehung etwa des Wehrturmes in den Neubau des Pfarrhauses in ähnlicher Art wie jetzt in keiner Weise einer neuzeitlichen Bauauffassung, zumal das Pfarrhaus wieder hinter dem Turm versteckt würde, weshalb also der Neubau auch wie heute das alte Pfarrhaus nicht zu der ihm gebührenden Geltung kommen könnte, wo doch bei der bevorzugten Lage des Pfarrhofes mit allen seinen Baulichkeiten auf dem flachen Hügel neben der Kirche, über den Bächen des malerischen Ortes durch Entfernung des alten Turmes der freie Ausblick auf die Ortschaft und die schöne Hügellandschaft in erster Linie vom Pfarrhaus aus selbst weitestgehend angestrebt werden müsste.

Aus den oben angeführten Gründen ist der Unterzeichnete für die unbedingte Entfernung des sehr auffälligen Wehrturmes sowie des alten Pfarrhauses und für die Aufstellung des neuen Pfarrhauses im Sinne der beigelegten Situations-skizze, u.zw. derart, dass der Neubau dann parallel zur Kirche, damit senkrecht zum Schulgebäude zu liegen käme, womit mehr Klarheit in die Unübersichtlichkeit in die alte Situation gebracht werden könnte.

Die Situations-Skizze zeigt das geplante neue Pfarrhaus unmittelbar mit den umliegenden kirchl. Parzellen: gegen Süden den Pfarrgarten und Kirchhof, gegen Westen den Schulgarten, gegen Norden den Vorhof und gegen Osten den Wirtschaftshof des Pfarrhauses.

Der beigelegte Vorentwurf für den Neubau des Pfarrhauses selbst stellt die Erfüllung des dem Verfasser bekanntgegebenen Bauprogrammes dar.

Hochachtungsvoll:

2 Planbeilagen

Mediasch, den 25. März 1937

— ARCHITEKT —
DIPL.-ING. FRITZ HANER

— MEDIASCH —
KÖNIG FERDINANDSTR. 10.

Handwritten notes at top left, including a signature and date.

D. M. I.
ARHIVA
MONUMENTE ISTORICE
NR. FILA 2

An des löbl.

Presbyterium der evng. Kirchengemeinde A.B.

in Martinadorf

D. M. I.
ARHIVA
MONUMENTE ISTORICE
NR. FILA 2

Dem gesch. Auftrage des löbl. Presbyterium sprechend gibt der Unterzeichnete im Folgenden eine kurze Erläuterung und Begründung betreffend die vorgeschlagene Situalierung /Aufstellung/ des geplanten neuen Pfarrhauses in Martinadorf.

Die richtige Aufstellung und Orientierung des Neubaus ergibt sich schon bei näherer Betrachtung des alten, heute sehr auffälligen Pfarrhauses selbst; dh. die Lage des alten Pfarrhauses ist in Bezug auf die umliegenden kirchlichen Gebäude und Parzellen so günstig und ungezwungen, sodass für das neue Pfarrhaus einfach kein besserer Bauplatz gewünscht werden kann, als eben derselbe Platz, auf dem das alte Gebäude zusammengebaut mit dem noch viel mehr bemerkenswerten Wehrturm steht.

Der alte Pfarrhaus verdeckende Wehrturm landesüblicher Art ist als ein sehr charakteristisches Merkmal zu bezeichnen, da er im Vordergrund ganz freilicht, nachdem die alten Ringmauern schon längst abgetragen sind. Eine ebenso gründliche Adeptierung des alten Wehrturmes durch Umbau und Anbau könnte das alte Pfarrhaus zu einer Notlösung kostspieliger Art werden.

Das Schelker ev. Bezirkskonsistorium A. B.



Die Zusammenfassung des Wehrturmes mit dem alten Pfarrhaus ist mehr oder weniger interessant, malerische Einbeziehung etwa des Wehrturmes in das Pfarrhaus in ähnlicher Art wie jetzt in keiner Weise zu empfehlen. Bei der zeitlichen Bauauffassung, zumal das Pfarrhaus wieder neu aufgebaut würde, weshalb also der Neubau auch wie ein neues Haus nicht zu der ihm gebührenden Geltung kommen würde, die der bevorzugten Lage des Pfarrhofes mit altem Wehrturm auf dem flecken Hügel neben der Kirche, malerischen Ortes durch Entfernung des alten Wehrturmes auf die Ortschaft und die schöne Hügelland- vom Pfarrhaus aus selbst weitestgehend angestrebt.

Aus den oben angeführten Gründen ist der Unterzeichnete für die unbedingte Entfernung des sehr auffälligen Wehrturmes sowie des alten Pfarrhauses und für die Aufstellung des neuen Pfarrhauses im Sinne der beigelegten Situations-Skizze, u.zw. derart, dass der Neubau dann parallel zur Kirche, damit senkrecht zum Schulgebäude zu liegen käme, womit mehr Klarheit in die Unübersichtlichkeit in die alte Situation gebracht werden könnte.

Die Situations-Skizze zeigt das geplante neue Pfarrhaus zunächst mit den umliegenden kirchl. Parzellen: gegen Süden den Pfarrgarten und Kirchhof, gegen Westen den Schulgarten, gegen Norden den Vorhof und gegen Osten den Wirtschaftshof des Pfarrhauses.

Der beigelegte Vorentwurf für den Neubau des Pfarrhauses selbst stellt die Erfüllung des dem Verfasser bekanntgegebenen Bauprogrammes dar.

3 Planbeilagen

Hochachtungsvoll:

— ARCHITEKT —

DIPL.-ING. FRITZ HANER

Martinadorf, den 25. März 1937

Handwritten signature of Fritz Haner.

Handwritten notes at bottom left.

ad pr. J. 77/1937



An das löbl.

Presbyterium der eväng. Kirchengemeinde A.B.

in Mertinsdorf

Dem gesch. Auftrage des löbl. Presbyterium entsprechend gibt der Unterzeichnete im Folgenden eine kurze Erläuterung und Begründung betreffend die vorgeschlagene Situierung /Aufstellung/ des geplanten neuen Pfarrhauses in Mertinsdorf.

Die richtige Aufstellung und Orientierung des Neubaus ergibt sich schon bei näherer Betrachtung des alten, heute sehr auffälligen Pfarrhauses sozusagen von selbst; dh. die Lage des alten Pfarrhauses ist in bezug auf die umliegenden kirchlichen Gebäude und Parzellen so günstig und ungezwungen, sodass für das neue Pfarrhaus einfach kein besserer Bauplatz gewünscht werden kann, als eben derselbe Platz, auf dem das alte Gebäude zusammengebaut mit dem noch viel mehr auffälligen Wehrturm steht.

Der das alte Pfarrhaus verdeckende Wehrturm landesüblicher Art wäre nach Ansicht des Unterzeichneten umso mehr abzutragen, da er im Vordergrund ganz freisteht, nachdem die alten Ringmauern schon längst abgetragen worden sind. Eine gründliche Restaurierung des Wehrturmes aber würde gleichzeitig eine ebenso gründliche Adaptierung des alten Pfarrhauses bedingen, das jedoch den heutigen Verhältnissen nicht mehr entsprechen könnte. Durch Umbau und Anbau könnte das alte Pfarrhaus wiederum nur zu einer Notlösung kostspieliger Art werden.

Die heutige Zusammenfassung des Wehrturmes mit dem alten Pfarrhaus bildet zwar eine mehr oder weniger interessante, malerische Baugruppe, doch entspräche eine Einbeziehung etwa des Wehrturmes in den Neubau des Pfarrhauses in ähnlicher Art wie jetzt in keiner Weise einer neuzeitlichen Bauauffassung, zumal das Pfarrhaus wieder hinter dem Turm versteckt würde, weshalb also der Neubau auch wie heute das alte Pfarrhaus nicht zu der ihm gebührenden Geltung kommen könnte, wo doch bei der bevorzugten Lage des Pfarrhofes mit allen seinen Baulichkeiten auf dem flachen Hügel neben der Kirche, über den Dächern des malerischen Ortes durch Entfernung des alten Turmes der freie Ausblick auf die Ortschaft und die schöne Hügellandschaft in erster Linie vom Pfarrhaus aus selbst weitestgehend angestrebt werden müsste.

Aus den oben angeführten Gründen ist der Unterzeichnete für die unbedingte Entfernung des sehr auffälligen Wehrturmes sowie des alten Pfarrhauses und für die Aufstellung des neuen Pfarrhauses im Sinne der beigelegten Situationsskizze, u. zw. derart, dass der Neubau dann parallel zur Kirche, damit senkrecht zum Schulgebäude zu liegen käme, womit mehr Klarheit in die Unübersichtlichkeit in die alte Situation gebracht werden könnte.

Die Situations-Skizze zeigt das geplante neue Pfarrhaus unmittelbar mit den umliegenden kirchl. Parzellen: gegen Süden den Pfarrgarten und Kirchhof, gegen Westen den Schulgarten, gegen Norden den Vorhof und gegen Osten den Wirtschaftshof des Pfarrhauses.

Der beigelegte Vorentwurf für den Neubau des Pfarrhauses selbst stellt die Erfüllung des dem Verfasser bekanntgegebenen Bauprogrammes dar.

2 Planbeilagen

Hochachtungsvoll:

Mediasch, den 25. März 1937

— ARCHITEKT —
DIPL.-ING. FRITZ HANER
— MEDIASCH —
KÖNIG FERDINAND-STR. 10.

2-1-938

Nr.-K.2855/1937

Obiect: Distrugerea unui turn vechiu de apărare și a casei parohiale
veche din Metiș precum și clădirea unei case parohiale

*Planurile la scara
tehnică - Copie*

COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE
NR. 0990 - LAMAI 1938
REGISTRATURA

Către Înaltul

Minister al Cultelor și Artelor

Comisiunea Monumentelor Istorice

București

D.M.I.
ARHIVA
MONUMENTE ISTORICE
NR. FILA 4

*Sedința
din 20 mai 1938.
Nu se afișează*

Domnule Ministru,

Comunitatea bisericească evangh.C.A. din Metiș, jud.Târnava mare, intenționează de a clădi o casă nouă parohială în locul celei veche, care este în stare de dărâpănare. Această casă parohială este în strânsă legătură cu singurul turn vechiu de apărare, care a rămas din zidurile de apărare distruse încă în anul 1890 și care este tot în stare de dărâpănare.

Având în vedere că comunitatea bisericească evangh.C.A.din Metiș n'are mijloacele bănești de a repara turnul vechiu de apărare și având în vedere că și Consistoriul subsemnat examinând toate posibilitățile pentru conservarea și întreținerea turnului n'a găsit nici o modalitate pentru procurarea mijloacelor bănești spre acest scop, avem onoare a vă ruga să binevoiiți a ne da un ajutor de 280.000 Lei pentru restaurarea turnului de apărare, sau în caz contrar a ne da autorizația pentru distrugerea acestui turn împreună cu casa veche parohială și pentru clădirea unei case parohiale nouă.

*13 V 938
La Comisiunea*

Pentru o lămurire și motivare mai amănunțită avem onoare a anexa descrierea arhitectului Fritz Haner din Mediaș, schița situației generale a clădirilor, anteproectul pentru casa parohială în câte două exemplare, atestatul comunal și o fotografie.

În fine mai amintim că turnul - conform informațiilor noastre - nu este clasat monument istoric și că toate clădirile și biserica din cea mai apropiată împrejurime sunt clădite în stil mai nou.

Primiți, Domnule Ministru, asigurarea deosebitei noastre considerațiuni.

Sibiu, la 6 Martie 1938.

Consistoriul Regnicolar al Bisericii evangh.C.A. din România.

Pentru Episcop:

Vicarul Episcopesc.

Pentru Secretar General:

Secretar.

6 an



Parohiei Evanghelice C.A. din Metiș.

Județul Târnava Mare.

990.

Exp. 10. 11. 1955

CUCERNICE P A R I N T E,

Vă rugăm a lua măsuri pentru restaurarea turnului și a casei parohiale vechi, ele trebuind a fi păstrate ca urme prețioase din trecut.

Comisiunea Monumentelor Istorice nu poate aproba clădirea unei noi case parohiale în acea comună.

SECRETARUL COMISIUNII,

2-1-938

Oneratului Consistoriu regișcolar
al bisericii Evanghelice
SIBIU.

Grh 10 - VI - 938

990.

PREA SFINȚITE,

În referință la adresa Prea Sfinției Voastre no.
2855/1937, avem onoare a vă face cunoscut că nu
se aprobă de Comisiunea Monumentelor Istorice, dărâșna-
rea tarmului vechi de apărare vechii casă parohială
hiale vechi, din parohia evanghelică C.M. din Metiș,
pentru ca în locul lor, în acea comună, să se clădească
că o casă parohială nouă.

Binevoii a primi, Prea Sfințite, expresiunea
sentimentelor noastre respectuoase.

PRESEDINTE,

SECRETARUL COMISIUNII,

2-1-938

Domnului PRIMAR al
comunei Metiș
Plasa Agnita-Jud. Târnava Mare.



990.

Rev. 10 - VI - 938

DOMNUL PRIMAR,

Fiind informați că parohia Metiș din Târnava Mare, intenționează a dărâma turnul vechi de apărare și vechea casă parohială, avem onoare a vă ruga să luați măsurile pentru restaurarea turnului și a casei parohiale, ele constituind urme prețioase din trecut.

Comisiunea Monumentelor Istorice nu poate aproba clădirea unei noi case parohiale în acea comună.

SECRETARUL COMISIUNII,